



# Le Quotidien

Statistique Canada

**Le lundi 17 septembre 2001**

Diffusé à 8 h 30, heure de l'Est

---

## COMMUNIQUÉS PRINCIPAUX

---

Il n'y a pas de communiqués principaux aujourd'hui.

---

## AUTRES COMMUNIQUÉS

---

Transport du pétrole brut et des produits pétroliers raffinés par pipeline, mai 2001	2
Statistiques relatives aux mouvements d'aéronefs, juin 2001	2
Tendances à l'égard des dons personnels et des dons de charité, 1969 à 1997	2

---

<b>NOUVEAUX PRODUITS</b>	<b>4</b>
--------------------------	----------

---



---

## AUTRES COMMUNIQUÉS

---

### Transport du pétrole brut et des produits pétroliers raffinés par pipeline

Mai 2001

Les arrivages nets par pipeline de pétrole brut et d'équivalents ont progressé de 7,7 % en mai par rapport à mai 2000, pour atteindre 14 267 103 mètres cubes. Les arrivages nets cumulatifs à la fin mai 2001 ont atteint 68 814 133 mètres cubes, en hausse de 6,2 % par rapport à la même période en 2000. Les arrivages nets de gaz de pétrole liquéfié et de produits pétroliers raffinés ont diminué de 8,8 % par rapport à mai 2000, pour s'établir à 6 305 260 mètres cubes. Les arrivages nets cumulatifs pour 2001 ont atteint 31 877 532 mètres cubes, en baisse de 6,4 %.

Les exportations de pétrole brut par pipeline ont fléchi de 0,02 % par rapport à mai 2000, pour atteindre 6 678 160 mètres cubes. Les importations par pipeline se sont chiffrées à 2 472 311 mètres cubes, en hausse de 12,7 %. Les exportations cumulatives à la fin mai se sont chiffrées à 31 707 328 mètres cubes, en hausse de 5,7 % par rapport au volume atteint durant la même période en 2000. Les importations cumulatives se chiffrent à 11 740 142 mètres cubes, en hausse de 15,5 %.

En mai, les livraisons par pipeline de pétrole brut aux raffineries canadiennes ont atteint 5 296 876 mètres cubes, en baisse de 7,4 % par rapport à mai 2000. Les livraisons de gaz de pétrole liquéfié et de produits pétroliers raffinés ont fléchi pour se situer à 390 589 mètres cubes, en baisse de 32,9 %. Les livraisons cumulatives de pétrole brut aux raffineries à la fin mai se chiffrent à 28 848 158 mètres cubes, en progression de 0,6 % par rapport à la même période en 2000.

#### Données stockées dans CANSIM: tableaux 1330001 à 1330005.

Le numéro de mai 2001 de *Transport du pétrole brut et des produits pétroliers raffinés par pipeline*, vol. 51, n° 5 (55-001-XIB, 9 \$ / 86 \$) est maintenant en vente. Voir *Pour commander les produits*.

Pour commander des données ou obtenir plus de renseignements, communiquez avec l'agent de diffusion au (613) 951-9497 ou composez sans frais le 1 866 873-8789 ([energ@statcan.ca](mailto:energ@statcan.ca)). Pour des renseignements analytiques ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité

des données, communiquez avec Eleonore Harding au (613) 951-5708 ([hardele@statcan.ca](mailto:hardele@statcan.ca)), Division de la fabrication, de la construction et de l'énergie. ■

### Statistiques relatives aux mouvements d'aéronefs

Juin 2001 (données provisoires)

Les statistiques sur les mouvements d'aéronefs aux 43 tours de contrôle de Nav Canada sont maintenant disponibles pour juin. Le nombre total de décollages et d'atterrissages aux aéroports s'est chiffré à 467 563 en juin, en diminution de 0,4 % par rapport à juin 2000.

Pour plus de renseignements ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec Kathie Davidson au (613) 951-0141 ([aviationstatistics@statcan.ca](mailto:aviationstatistics@statcan.ca)), Division des transports. Télécopieur: (613) 951-0010. ■

### Tendances à l'égard des dons personnels et des dons de charité

1969 à 1997

Selon une étude récente, la générosité des Canadiens a augmenté lentement, tant en dollars constants qu'en pourcentage du revenu des ménages, au cours des dernières décennies. Toutefois, la hausse des dons aux organismes de bienfaisance ralentit, tandis que celle des dons aux particuliers accélère.

La valeur annuelle moyenne des dons et des contributions de chaque ménage s'est accrue de façon soutenue, étant passée de 986 \$ en 1969 à 1 700 \$ en 1996. Ces dons totaux représentaient 4,5 % du revenu disponible moyen des ménages en 1996 par rapport à 3,3 % en 1969.

Cette étude, intitulée *La générosité des Canadiens: tendances à l'égard des dons personnels et des dons de charité, sur trois décennies, 1969 à 1997*, montre l'évolution de la façon de donner des Canadiens, que ce soit à des particuliers ou à des organismes de bienfaisance. Par exemple, si l'on considère les dons en argent aux organismes, la part accordée aux organismes religieux diminue de plus en plus comparativement à celle donnée aux organismes laïques.

Ce rapport s'appuie sur les données portant sur les dépenses des ménages tirées de l'Enquête sur les dépenses des familles, menée de 1969 à 1996, ainsi que de l'Enquête sur les dépenses des ménages, instaurée en 1997.

L'étude offre de l'information sur les tendances des ménages en ce qui concerne les dons aux particuliers et aux organismes de bienfaisance, selon la région et le quintile de revenu. Elle révèle un rétrécissement de l'écart en matière de dons (en pourcentage du revenu des ménages) entre les ménages à faible revenu et les ménages à revenu élevé.

*La générosité des Canadiens: tendances à l'égard des dons personnels et des dons de charité, sur trois décennies, 1969 à 1997 (75F0033MIF, gratuit)* fait partie d'une série d'études sur le secteur sans but lucratif menées dans le cadre du Projet de base de connaissances sur le secteur des organismes sans but lucratif de Statistique Canada. Vous pouvez vous procurer l'étude dans le site Web de Statistique Canada ([www.statcan.ca](http://www.statcan.ca)) sous *Nos produits et services, Publications gratuites et Conditions sociales*.

Pour plus de renseignements ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec Paul Reed au (613) 951-8217 ([reedpau@statcan.ca](mailto:reedpau@statcan.ca)), Division des institutions publiques. ■

---

## NOUVEAUX PRODUITS

---

**Statistiques du charbon et du coke**, juin 2001  
Numéro au catalogue: **45-002-XIB** (9\$/85\$).

**Transport du pétrole brut et des produits pétroliers raffinés par pipeline**, mai 2001, vol. 51, n° 5  
Numéro au catalogue: **55-001-XIB** (9\$/86\$).

**Indice des prix à la consommation**, août 2001  
Numéro au catalogue: **62-001-XIB** (8\$/77\$).  
Paraît à 7 h le mardi 18 septembre.

**Indice des prix à la consommation**, août 2001  
Numéro au catalogue: **62-001-XPB** (11\$/103\$).  
Paraît à 7 h le mardi 18 septembre.

**La générosité des Canadiens: tendances à l'égard des dons personnels et les dons de charité, sur trois décennies, 1969 à 1997**  
Numéro au catalogue: **75F0033MIF** (gratuit).

**Les prix sont en dollars canadiens et n'incluent pas les taxes de vente. Des frais de livraison supplémentaires s'appliquent aux envois à l'extérieur du Canada.**

Les numéros au catalogue se terminant par: -XIB ou -XIF représentent la version électronique en vente sur Internet, -XMB ou -XMF, la version micro-fiche, -XPB ou -XPF, la version papier, -XDB, la version électronique sur disquette et -XCB, la version électronique sur CD-ROM.

---

### Pour commander les produits

---

**Pour commander les produits par téléphone:**

Ayez en main: • Titre • Numéro au catalogue • Numéro de volume • Numéro de l'édition • Numéro de VISA ou de MasterCard.

Au Canada et aux États-Unis, composez:	<b>1 800 267-6677</b>
Pour les autres pays, composez:	<b>1 613 951-7277</b>
Pour envoyer votre commande par télécopieur:	<b>1 877 287-4369</b>
Pour un changement d'adresse ou pour connaître l'état de votre compte:	<b>1 800 700-1033</b>

**Pour commander par la poste, écrivez à:** Gestion de la circulation, Division de la diffusion, Statistique Canada, Ottawa, K1A 0T6. Veuillez inclure un chèque ou un mandat-poste à l'ordre du **Receveur général du Canada/Publications**. Au Canada, ajoutez 7 % de TPS et la TVP en vigueur.

**Pour commander par Internet:** écrivez à [order@statcan.ca](mailto:order@statcan.ca) ou téléchargez la version électronique en vous rendant au site Web de Statistique Canada ([www.statcan.ca](http://www.statcan.ca)) sous les rubriques *Produits et services et Publications payantes* (\$).

**Les agents libraires agréés et autres librairies vendent aussi les publications de Statistique Canada.**

---

Chaque matin, le Quotidien est diffusé en français et en anglais.



Statistique Canada

Le Quotidien 1997  
Plus de 100 pages de contenu

**PRINCIPAUX COMMUNIQUÉS**

- **Transport aérien, 1998**  
Après le pic de 2000, le trafic aérien a diminué en 2001. Les Canadiens y ont de moins en moins recours. En 2001, les Canadiens ont effectué 1,2 milliard de déplacements, soit un milliard 200 millions de déplacements en moins par rapport à 1998. Les Canadiens ont effectué 1,2 milliard de déplacements en moins par rapport à 1998.
- **Productivité, rémunération horaire et coût unitaire de la main-d'œuvre, 1998**  
À l'échelle de la production de biens et de services, le niveau de la productivité des entreprises canadiennes en 1998 est 3-4-fois supérieur à celui de 1980.

**AUTRES COMMUNIQUÉS**

- **Indice de prix à la consommation, mai 2001** 40
- **Emploi et les entreprises à court terme** 42
- **Marché des produits agricoles, septembre 2001 et le 31 mai 2001** 43
- **Participation aux élections fédérales, mai 1997** 44

**NOUVELLES PARUTIONS** 45



### Bulletin officiel de diffusion des données de Statistique Canada

Numéro au catalogue 11-001F.

Publié tous les jours ouvrables par la Division des communications, Statistique Canada, Immeuble R.-H.-Coats, 10<sup>e</sup> étage, section G, Ottawa, K1A 0T6.

Pour consulter *Le Quotidien* sur Internet, visitez notre site à l'adresse <http://www.statcan.ca>. Pour le recevoir par courrier électronique tous les matins, envoyez un message à [listproc@statcan.ca](mailto:listproc@statcan.ca). Laissez en blanc la ligne de l'objet. Dans le corps du message, tapez: subscribe quotidien prénom et nom.

Rédactrice: Julie Bélanger (613) 951-1187, [julie.belanger@statcan.ca](mailto:julie.belanger@statcan.ca)

Chef de la Diffusion officielle: Madeleine Simard (613) 951-1088, [madeleine.simard@statcan.ca](mailto:madeleine.simard@statcan.ca)

Publication autorisée par le ministre responsable de Statistique Canada. © Ministre de l'Industrie, 2001. Il est permis de citer la présente publication dans les journaux et les magazines ainsi qu'à la radio et à la télévision à condition d'en indiquer la source: Statistique Canada. Toute autre forme de reproduction est permise sous réserve de mention de la source, comme suit, dans chaque exemplaire: Statistique Canada, *Le Quotidien*, numéro 11-001F au catalogue, date et numéros de page.